

**Mokesčių apskaičiavimo ir patikros sistemos (MAPS) pranešimų sąrašas**  
*(The list of messages of Tax calculation and validation system (TCVS))*

Pranešimo(Message)			Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)	Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)
kodas (code)	skaitmeninis kodas (numeric code)	lygis (level)		
VR1	101	2	Deklaruojamo prekių kodo <prekės kodas> nėra duomenų bazėje arba jo galiojimo laikotarpis neapima deklaravimo datos ar skolos muitinei atsiradimo datos.	The goods nomenclature code <commodity code> does not exist in the database (record 40000) or its validity period does not include the reference date (Declaration date or Debt date, if applicable).
VR2	102	2	Deklaruojamas prekės kodas <prekės kodas> skyla į žemesniame prekių nomenklatūros lygyje esančius kodus.	The goods nomenclature code <commodity code> is not at the lowest level in its nomenclature hierarchy.
VR3	103	2	Deklaruojamo papildomo Meursing kodo <papildomas kodas> nėra duomenų bazėje arba jo galiojimo laikotarpis neapima deklaravimo datos ar skolos muitinei atsiradimo datos.	The Meursing additional code <additional code> does not exist in the database (record 34000) or its validity period does not include the reference date (Declaration date or Debt date, if applicable).
VR4	104	2	Deklaruojamo papildomo kodo <papildomas kodas> nėra duomenų bazėje arba jo galiojimo laikotarpis neapima deklaravimo datos ar skolos muitinei atsiradimo datos.	The additional code <additional code> does not exist in the database (record 24500) or its validity period does not include the reference date (Declaration date or Debt date, if applicable).
VR5	105	2	Deklaruojamo šalies/regiono kodo <šalies/regiono kodas> nėra duomenų bazėje arba jo galiojimo laikotarpis neapima deklaravimo datos ar skolos muitinei atsiradimo datos.	The country/region <country/region code> does not exist in the database (record 25000) or its validity period does not include the reference date (Declaration date or Debt date, if applicable).
VR6	106	2	Tarifinio/netarifinio reguliavimo priemonės eksporto atveju taikomos Kombinuotosios nomenklatūros (8 ženklų) kodo lygmenyje.	For the export declaration the 9 <sup>th</sup> and 10 <sup>th</sup> digit of the nomenclature code must be 0.
VR7	107	2	Muitinės deklaracijos 36 langelyje nurodytas klaidingas preferencijos kodas.	The preference code is wrong.

Pranešimo(Message)			Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)	Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)
kodas (code)	skaitmeninis kodas (numeric code)	lygis (level)		
VR8	108	2	Muitinės deklaracijos 39 langelis turi būti užpildytas – nurodytas kvotos numeris.	The field “Quota” is not declared.
VR9	109	2	Muitinės deklaracijos 37 langelyje neteisingai nurodytas procedūros ir/arba procedūros požymio kodas.	The procedure code is wrong.
VR10	110	2	Muitinės deklaracijos 36 langelyje nurodytas preferencijos kodas ir 39 langelyje nurodytas kvotos numeris neatitinka vienas kitam.	The preference code for the declared quota is wrong.
VR11	111	2	Deklaruojamo matavimo vieneto <matavimo vienetas> nėra duomenų bazėje arba jo galiojimo laikotarpis neapima deklaravimo datos ar skolos muitinei atsiradimo datos.	The declared measurement unit <measurement unit> does not exist in the database (record 21000) or its validity period does not include the reference date (Declaration date or Debt date, if applicable).
VR12	112	2	Prašomos kvotos balansas turi būti didesnis nei 0.	The balance of the declared quota has to be greater than 0.
VR13	113	2	Nurodant tokį preferencijos kodą, turi būti pateiktas bent vienas šių dokumentų: <dokumentų kodų sąrašas>.	To apply the preference code, one of the documents: <list of documents codes> has to be presented.
VR14	114	2	Negalima deklaruoti dviejų to paties tipo papildomų kodų, išskyrus „4“ tipo papildomus kodus (kodai <papildomas kodas> ir <papildomas kodas>).	Two declared additional codes cannot have the same type unless they have type “4” (codes <additional code> and <additional code>).
VR15	115	2	Tai pačiai prekei vienu metu negali būti taikomi „A“, „B“, „C“ ir „8“ tipų papildomi kodai.	Two additional codes cannot have the type “A” and “B” and “C” and “8” for the same item at the same time.
VR16	116	2	Turi būti nurodyta kompensacinių palūkanų norma.	The rate of compensatory interest has to be provided.
VR17	117	2	Turi būti deklaruota skolos muitinei atsiradimo data, kuri privalo būti ne vėlesnė nei deklaracijos priėmimo muitinėje data (priimtoms deklaracijoms) arba einamoji data (kitais atvejais).	Debt date has to be declared and it should be not later than the date of acceptance of the declaration (for accepted declarations) or current date (in other cases).

Pranešimo(Message)			Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)	Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)
kodas (code)	skaitmeninis kodas (numeric code)	lygis (level)		
VR18	118	2	Automatinis mokesčių apskaičiavimas negalimas, nes neįmanoma nustatyti mokesčių apskaičiavimui taikytinos datos.	The reference date for calculation cannot be determined. The manual calculation is required.
VR19	119	2	Deklaruoto Eksperto kompensacijų nomenklatūros kodo <Eksperto kompensacijų nomenklatūros kodas> duomenų bazėje nėra arba jo deklaravimo data nesutampa su jo galiojimo laikotarpiu.	The ERN additional code <additional code> does not exist in the database (record 41000) or its validity period does not include the reference date.
VR20	120	2	Deklaruotam muitinės procedūros (procedūros požymio) kodui muitinės deklaracijos 37 langelyje privalo būti nurodytas papildomas kodas 33 muitinės deklaracijos langelyje, kuris prasideda „9“.	For the requested procedure the additional code of type 9 must be declared.
VR21	121	2	Deklaruotam muitinės procedūros (procedūros požymio) kodui muitinės deklaracijos 37 langelyje negali būti nurodytas papildomas kodas, kuris prasideda „9“.	For the requested procedure the additional code of type 9 cannot be declared.
VR22	122	2	Muitinės deklaracijos 31/41 langelyje nurodytas matavimo vienetas „<matavimo vienetas>“, kuris gali būti išskaičiuojamas iš muitinės deklaracijos 35 arba 38 langelio. Prašome jį pašalinti, kadangi jis yra perteklinis.	Box 31/41 contains the measurement unit “<measurement_unit>” which can be recalculated from box 35 or 38. Please remove it as it is obsolete.
VR23	123	2	Muitinės deklaracijos 31/41 langelyje nurodyti šie matavimo vienetai: „<matavimo vienetas>“ ir „<matavimo vienetas>“, kurie gali būti išskaičiuojami vienas iš kito. Prašome pašalinti vieną iš jų.	Box 31/41 contains the following measurement units: “<measurement_unit>” and “<measurement_unit>”, which can be recalculated each other. Please remove one of them.
VR24	124	3	Deklaracija negali būti apdorojama automatiškai – maito mokestis nustatomas konkurso būdu.	The declaration cannot be processed automatically – duties defined via a tendering process.

Pranešimo(Message)			Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)	Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)
kodas (code)	skaitmeninis kodas (numeric code)	lygis (level)		
VR25	125	4	Vertinant deklaruotų duomenų teisingumą bei atliekant mokesčių apskaičiavimą skolos muitinei data nenaudojama, todėl į ją nebus atsižvelgta.	Debt date for validation of declared data and calculation of taxes is not used, therefore it will be ignored.
VR26	126	3	Automatinis mokesčių apskaičiavimas negalimas.	Automatic calculation of duties is not possible.
VR27	127	2	Muitinės deklaracijos 37 langelyje neteisingai nurodytas procedūros ir/arba procedūros požymio kodas.	The procedure code is wrong.
VR28	128	2	Būtina įvesti iki 2012-11-28 galiojusį nacionalinį muitinės procedūros požymio kodą.	Till 2012-11-28 it is necessary to introduce a binding national procedure code.
CR1*	201	4	Turi būti pateikti prekių kilmę (preferencijos kodas „2XX“) ar prekių kilmę bei tiesioginį transportavimą (preferencijos kodas „3XX“) ar prekių statusą (preferencijos kodas „4XX“) įrodantys dokumentai.	Proof of origin (preference code “2XX”) or proof of origin and proof of direct transportation (preference code “3XX”) or proof of status of goods (preference code “4XX”) should be presented.
CR2	202	6	Deklaruojamai prekei taikomi netarifiniai apribojimai – nepateikus dokumento/dokumentų <trūkstančių dokumentų kodų sąrašas>, prekės importas draudžiamas. Prekės importo sąlygas siūlome patikslinti LITAR sistemoje.	Non tariff restrictions are applied for the declared commodity. Without submitted document(s): <list of codes of omitted documents> import is restricted. For detail import conditions you can check in LITAR.
CR3	203	6	Deklaruojamai prekei taikomi netarifiniai apribojimai – nepateikus dokumento/dokumentų <trūkstančių dokumentų kodų sąrašas>, prekės eksportas draudžiamas. Prekės eksporto sąlygas siūlome patikslinti LITAR sistemoje.	Non tariff restrictions are applied for the declared commodity. Without submitted document(s): <list of codes of omitted documents> export is restricted. For detail export conditions you can check in LITAR.
CR4	204	6	Deklaruojamai prekei taikomi netarifiniai apribojimai – nepateikus dokumento/dokumentų <trūkstančių dokumentų kodų sąrašas>, prekės eksportas/importas draudžiamas. Prekės eksporto/importo sąlygas siūlome patikslinti LITAR sistemoje.	Non tariff restrictions are applied for the declared commodity. Without submitted document(s): <list of codes of omitted documents> the declared commodity is not allowed. For detail import/export conditions you can check in LITAR.

Pranešimo(Message)			Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)	Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)
kodas (code)	skaitmeninis kodas (numeric code)	lygis (level)		
CR5	205	6	Pasirinkta tarifinio/netarifinio reguliavimo priemonė netaikoma, nes neįvykdytos sąlygos, būtinos šiai priemonei taikyti.	The measure is not applicable – the condition is not fulfilled.
CR6	206	6	Atleidimas nuo antidempingo maito arba šio maito sumažinimas netaikomas.	The exemption/reduction of the anti-dumping duty is not applicable.
CR7	207	5	Papildoma garantija muitų ir mokesčių skolos sumokėjimui užtikrinti: <suma> <piniginis vienetas>. Garantiją sudaro: maitas - <suma> <piniginis vienetas> (priemonės tipas <tarifinio reguliavimo priemonės tipas>); PVM - <suma> <piniginis vienetas> (priemonės tipas <tarifinio reguliavimo priemonės tipas>).	Additional security for payment of the customs duties and tax debt: <amount> <monetary unit>. Security includes customs duty: <amount> <monetary unit> (measure type <measure type>); VAT: <amount> <monetary unit> (measure type <measure type>).
CR8	208	2	Nenurodytas mokesčių/garantijos apskaičiavimui reikalingas matavimo vienetas <matavimo vienetas>.	The measurement unit <measurement unit> or relevant correlated measurement unit required for calculation/security is not declared.
CR9	209	4	Šiuo atveju papildomas kodas <papildomas kodas> apskaičiuojant mokesčius nenaudojamas.	The additional code(s) <additional_code> is not needed for calculation (for the given procedure).
CR10	210	2	Turi būti deklaruotas papildomas Meursing kodas.	The Meursing additional code must be declared.
CR11	211	2	Nurodytai preferencijai nėra nustatytos tarifinio reguliavimo priemonės.	There is no measures for the declared preference.
CR12*	212	2	Privalo būti nurodytas/pateiktas dokumentas/sertifikata s/sąskaita.	The certificate or invoice is required.

Pranešimo(Message)			Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)	Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)
kodas (code)	skaitmeninis kodas (numeric code)	lygis (level)		
CR13	213	4	Kvota taikoma tik tuo atveju, kai pateikta papildoma garantija: <suma> <piniginis vienetas>. Garantiją sudaro: muitas - <suma> <piniginis vienetas> (priemonės tipas <tarifinio reguliavimo priemonės tipas>); PVM - <suma> <piniginis vienetas> (priemonės tipas <tarifinio reguliavimo priemonės tipas>).	The quota is applicable only when the additional security has been paid: <amount> <monetary unit>. Security includes customs duty: <amount> <monetary unit> (measure type <measure type>); VAT: <amount> <monetary unit> (measure type <measure type>).
CR14	214	4	Duomenų bazėje PVM tarifo nėra.	There is no an applicable VAT measure.
CR15	215	6	Deklaruojamai prekei taikomi netarifiniai apribojimai – nepateikus dokumento/dokumentų <trūkstamų dokumentų kodų sąrašas>, prekės eksportas/importas draudžiamas. Prekės eksporto/importo sąlygas siūlome patikslinti LITAR sistemoje.	Non tariff restrictions are applied for the declared commodity. Without submitted document(s) <list of codes of omitted documents> import/export is restricted. For detail import/export conditions you can check in LITAR.
CR16	216	2	Klaidingai nurodytas/nurodyti procedūros požymio kodas/kodai (muitinės deklaracijos 37 langelio antra-ketvirta skiltys).	The wrong additional procedure code is declared.
CR17	217	4	Nedeklaruotas papildomas kodas, nors duomenų bazėje surasta tarifinio/netarifinio reguliavimo priemonė su papildomu kodu. Žiūrėti galimų papildomų kodų sąrašą: <galimų papildomų kodų sąrašas>.	A measure with an additional code was found but the additional code is not declared. List of applicable additional codes: <list of applicable additional codes>.
CR18	218	2	Nenurodytas papildomas kodas, kuris turi būti deklaruojamas – žiūrėti galimų papildomų kodų sąrašą: <galimų papildomų kodų sąrašas>.	The required additional code is not declared. List of applicable additional codes: <list of applicable additional codes>.
CR19	219	2	Nenurodytas arba klaidingai nurodytas privalomas papildomas matavimo vienetas <matavimo vienetas>.	The required supplementary unit <supplementary unit> from the Tariff is wrong or not declared.
CR20	220	2	Nedeklaruota mokesčių skaičiavimui reikalinga „bruto masė“.	The gross mass required for calculation is not declared.

Pranešimo(Message)			Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)	Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)
kodas (code)	skaitmeninis kodas (numeric code)	lygis (level)		
CR21	221	2	Subpozicijos deklaravimas apribotas (žr. subpozicijos pavadinimą).	Declaration of subheading submitted to restrictions (see description of subheading).
CR22	222	5	<p><del>Tarifinės kvotos statusas kritinis. Būtina paimti atitinkamo &lt;suma&gt; &lt;piniginis vienetas&gt; dydžio papildomą garantiją. Garantiją sudaro: maitas &lt;suma&gt; &lt;piniginis vienetas&gt; (priemonės tipas &lt;tarifinio reguliavimo priemonės tipas&gt;); PVM &lt;suma&gt; &lt;piniginis vienetas&gt; (priemonės tipas &lt;tarifinio reguliavimo priemonės tipas&gt;).</del></p> <p><u>Tarifinės kvotos statusas kritinis. Būtina paimti atitinkamo dydžio papildomą garantiją. Kai importo PVM įskaitomas, garantiją sudaro maitas - &lt;suma&gt; &lt;piniginis vienetas&gt; (priemonės tipas &lt;tarifinio reguliavimo priemonės tipas&gt;). Kai importo PVM įskaitymas netaikomas, garantiją sudaro &lt;suma&gt; &lt;piniginis vienetas&gt; (maitas - &lt;suma&gt; (priemonės tipas &lt;tarifinio reguliavimo priemonės tipas&gt;); PVM - &lt;suma&gt; &lt;piniginis vienetas&gt; (priemonės tipas &lt;tarifinio reguliavimo priemonės tipas&gt;)).</u></p>	<p><del>The quota is in a critical state. It is necessary to take a guarantee whose amount is not less than &lt;amount&gt; &lt;monetary unit&gt;. Guarantee includes customs duty: &lt;amount&gt; &lt;monetary unit&gt; (measure type &lt;measure type&gt;); VAT: &lt;amount&gt; &lt;monetary unit&gt; (measure type &lt;measure type&gt;).</del></p> <p><u>The quota is in a critical state. It is necessary to take an additional guarantee of an appropriate amount. When the offset of import VAT is applied the guarantee includes customs duty - &lt;amount&gt; &lt;monetary unit&gt; (measure type &lt;measure type&gt;). When the offset of import VAT is not applied the guarantee is &lt;amount&gt; &lt;monetary unit&gt; (customs duty - &lt;amount&gt; &lt;monetary unit&gt; (measure type &lt;measure type&gt;); VAT - &lt;amount&gt; &lt;monetary unit&gt; (measure type &lt;measure type&gt;)).</u></p>
CR23	223	5	Prekei taikomas antidempingo/kompensacinių priemonių registravimas. Registruotam importui gali būti nustatyti atgaline data taikomi antidempingo/kompensaciniai muitai, jeigu remiantis vykstančio tyrimo rezultatais tokie muitai būtų nustatyti.	Antidumping/countervailing registration is applied. Registered imports can be made subject to the retroactive imposition of antidumping/countervailing duties if the on-going investigation results in findings leading to the imposition of antidumping/countervailing duties.
CR24	224	6	Privaloma galutinio vartojimo kontrolė.	End-use control is required.
CR25	225	2	Muitinė vertė (muitinės deklaracijos 46 langelis) nesutampa su maito pagrindu: <muito pagrindo dydis>.	Customs value is not equal to the duty base: <value>.
CR26	226	3	Automatinis mokesčių apskaičiavimas negalimas.	Automatic duty calculation is impossible.

Pranešimo( <i>Message</i> )			Pranešimo tekstas lietuvių kalba ( <i>Message text in Lithuanian</i> )	Pranešimo tekstas anglų kalba ( <i>Message text in English</i> )
kodas ( <i>code</i> )	skaitmeninis kodas ( <i>numeric code</i> )	lygis ( <i>level</i> )		
CR27	227	2	Pateikta preferencija nėra iš galimų preferencijų sąrašo: <preferencijų kodų sąrašas>.	The preference code is not the proper one. It has to be one of the following: <list of preference codes>.
CR28*	228	2	Šiuo atveju automatinis mokesčių apskaičiavimas negalimas.	Manual duty calculation is required.
CR29	229	2	Duomenų bazėje surasta tarifinio/netarifinio reguliavimo priemonė su papildomu kodu, bet papildomas kodas nedeklaruotas. Galimų papildomų kodų sąrašas: <galimų papildomų kodų sąrašas>.	A measure with an additional code was found but the additional code is not declared. List of applicable additional codes: <list of applicable additional codes>.
CR30	230	2	Duomenų bazėje surastos tarifinio/netarifinio reguliavimo priemonės su papildomais kodais, bet deklaruotas daugiau nei vienas papildomas kodas. Gali būti deklaruotas tik vienas papildomas kodas iš galimų papildomų kodų sąrašo: <galimų papildomų kodų sąrašas>.	The measures with additional codes were found but more than one additional code is declared. Only one additional code from the following list can be declared: <list of applicable additional codes>.
CR31	231	6	Draudžiama eksportuoti deklaruotą prekę (neįvykdytos sąlygos).	Export of the declared commodity is not allowed.
CR32	232	6	Deklaruota prekę importuoti draudžiama.	Import of the declared commodity is not allowed.



Pranešimo(Message)			Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)	Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)
kodas (code)	skaitmeninis kodas (numeric code)	lygis (level)		
CR33	233	2	<p><del>Muitinės deklaracijoje yra viena ar abi toliau nurodytos klaidos:</del></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Neatitinka prekės aprašyme ir muitinės deklaracijos 38, 41 langeliuose ar laukeliuose „Muitinė vertė“/„Statistinė vertė (46)“ nurodyti duomenys. Šiuo atveju turi būti pataisytos reikšmės, nurodytos muitinės deklaracijos 38, 41 langeliuose ar laukeliuose „Muitinė vertė“/„Statistinė vertė (46)“, arba deklaruotas kitas prekės kodas;</li> <li>– Klaidingas prekės neto svorio ir prekės kiekio, išreikšto papildomu matavimo vienetu, santykis. Šiuo atveju turi būti pataisytos reikšmės, nurodytos muitinės deklaracijos 38 ar 41 langeliuose.</li> </ul>	<p><del>Customs declaration contains one or both of the following errors:</del></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– The declaration data (boxes 38, 41 or customs value/statistical value) doesn't correspond to the description of goods. In this case the values indicated in boxes 38, 41 or customs value/statistical value should be corrected or another goods code should be declared;</li> <li>– The ratio “net weight of goods/quantity of goods in supplementary units” is incredible. In this case the values indicated in the boxes 38 or 41 of customs declaration should be corrected.</li> </ul>
CR34	234	5	Nurodžius „110“ preferenciją yra galimybė pasinaudoti prekei nustatytu autonominiu suspenduotu muito tarifu.	By setting the preference code "110" there is the possibility to use the autonomous suspended duty rate set for the product.
CR35	235	2	Neatitinka langelyje “Nacionalinis muitinės procedūros požymio kodas” ir langeliuose “Kilmės šalies kodas [34]” ir “Eksporto šalies kodas [15]” pateikti duomenys.	The declaration data “national procedure code” doesn't correspond to the data of “Country of export code”[15] and “Country origin code [34]”.
CR36	236	4	Deklaruotas “Šalies eksportuotojos kodas [15]” nesutampa su prekės kodo aprašyme nurodyta išsiuntimo šalimi.	Declared "Country of export code [15]" does not correspond to the country of dispatch indicated in the description of the goods code.
CR37	237	6	Nurodant tokį preferencijos kodą ir eksporto šalį <eksporto šalies kodas>, turi būti pateiktas vienas šių dokumentų <dokumentų kodų sąrašas>.	For the requested procedure and export country <country of export code> the document(s) <list of documents codes> must be submitted.
GR1	301	1	Techninė problema: <klaidos pranešimo tekstas>.	Technical problem: <error_message_text>.

<b>Pranešimo(Message)</b>			<b>Pranešimo tekstas lietuvių kalba (Message text in Lithuanian)</b>	<b>Pranešimo tekstas anglų kalba (Message text in English)</b>
<b>kodas (code)</b>	<b>skaitmeninis kodas (numeric code)</b>	<b>lygis (level)</b>		
GR2	302	3	Nežinomas objektas <objekto pavadinimas>. Automatinio būdu mokesčių apskaičiuoti neįmanoma.	Automated calculation is not possible because the object <object_name> is not recognized.

\* Pranešimas, kuris pateikiamas, kai deklaracijos priėmimo muitinėje/einamoji data nurodoma iki 2012 m. lapkričio 28 d. (*The message is presented when declaration acceptance date/current date is indicated up to 29 November 2012*).